

GARANT Allzweck-Regal

GARANT General-purpose rack / GARANT Rayonnage universel
GARANT Scaffalatura metallica multiuso / GARANT Estantería multiusos



Bedienungsanleitung / User manual / Notice d'utilisation
Manuale d'uso / Manual de instrucciones



DE

EN

FR

IT

ES



Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	4
1.1	Symbole und Darstellungsmittel	4
2.	Sicherheitshinweise.....	5
2.1	Transport und Montage	5
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3.	Produktbeschreibung	6
4.	Feldlast und Tragfähigkeit	7
4.1	Feldlasten.....	7
4.2	Tragfähigkeit der Böden.....	7
4.3	Diagonalstreben.....	8
5.	Montage	8
5.1	Benötigtes Werkzeug und Befestigungsmaterial	8
5.2	Montage Grundregal	8–9
5.3	Montage Anbauregal	10
5.4	Montage Diagonalstreben	10
6.	Aufstellung	10
7.	Demontage.....	11
8.	Instandhaltung	11
9.	Entsorgung	11
10.	Ersatzteile und Zubehör.....	11

DE

EN

FR

IT

ES




1. Zu diesem Dokument

1.1 Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise



In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
-	VORSICHT	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	„Wichtiger Hinweis“
	„Zusätzliche Information“: Verweis auf andere Dokumente und Informationen
▶	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun.

2. Sicherheitshinweise



- ▶ Gebrauchsanweisung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2.1 Transport und Montage

- ▶ Nur geeignete Lasthebemittel für den Transport zum Aufstellort verwenden.
- ▶ Transportwege absichern.



- ▶ Schutzschuhe und Schutzhelm tragen.



2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Allzweck-Regal zur Lagerung. Ideal für Industrie, Handwerk, Handel, Verwaltung, Archiv, etc.

Die angegebenen Tragfähigkeiten dürfen nicht überschritten werden. Sicherstellen, dass das Allzweck-Regal ausnivelliert, kippstabil und fest steht.

Allzweck-Regale sind ausschließlich für die Beanspruchung durch Vertikalkräfte ausgelegt; horizontale bzw. schräge Krafteinwirkung ist strengstens verboten. Vermeiden Sie zum Beispiel:

- ▶ Anlehnen schwerer Gegenstände am Regal.
- ▶ Ruckartiges Absetzen schwerer Gegenstände auf dem Fachboden.
- ▶ Verwendung des Regals als Steighilfe.

3. Produktbeschreibung



Anbauregal

Grundregal



Grundregal
mit Seiten-
wänden

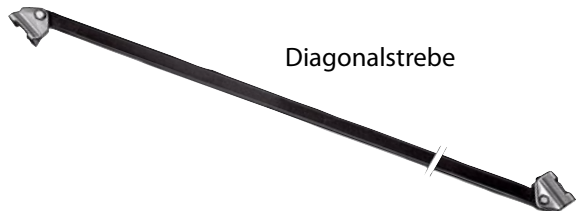
Rückwände



Verstärkungsrippe



Wandhalterung



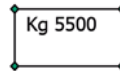
Diagonalstrebe

4. Feldlast und Tragfähigkeit

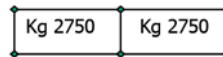
4.1 Feldlasten

Die angegebenen Feldlasten gelten bei einem Fachbodenabstand von maximal 600 mm.

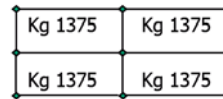
Tragfähigkeit pro Feld
bei einem Feld mit 4 Regalstützen



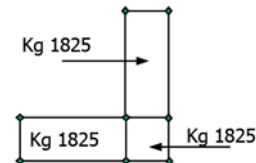
Tragfähigkeit pro Feld
bei zwei Feldern mit 6 Regalstützen



Tragfähigkeit pro Feld
bei vier Feldern mit 9 Regalstützen



Tragfähigkeit pro Feld
bei drei Feldern mit 8 Regalstützen



4.2 Tragfähigkeit der Fachböden

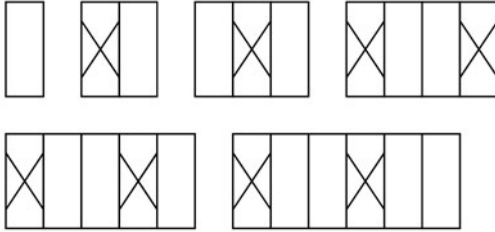
Die Tabelle gibt die Tragfähigkeit pro Fachboden an bei gleichmäßig verteilter Last.

Die Tragfähigkeit der Fachböden eines Feldes darf die Gesamttragfähigkeit des Feldes nicht übersteigen.

Tragfähigkeit (Kg)			
Abmessung (mm)	Ohne Verstärkungen	Mit 1 Verstärkungsrippe	Mit 2 Verstärkungsrippen
400×400	230	–	–
500×500	230	–	–
600×600	230	–	–
1000×400	180	240	300
1000×500	180	240	300
1000×600	180	240	300

4.3 Diagonalstreben

Zur zusätzlichen Stabilisierung für freistehende oder einzelne Regale.
Je 3 m Regallänge sind 2 Diagonalstreben empfehlenswert.
Bei Reihenaufstellung von Regalen beachten Sie folgende Skizze:



5. Montage

5.1 Benötigtes Werkzeug und Befestigungsmaterial



- ▶ Zum Aufstellen des Regals ist kein Werkzeug nötig.
- ▶ Damit die Fachbodenstifte bündig mit dem Fachboden sind, ist für die Fixierung ein Hammer hilfreich.

5.2 Montage Grundregal



- ▶ Aus Stabilitätsgründen ist es ratsam, den ersten Fachboden so nah wie möglich am Boden anzubringen.
- ▶ Maximal freie Knicklänge (Höhe des ersten Fachbodens vom Boden): 600 mm



Kunststoff-Fußplatte von unten auf Regal-Stütze aufstecken und wenn nötig mit einem Kunststoffhammer festklopfen.



Haken in die Regal-Stütze stecken und einrasten.



Fachboden auf Haken auflegen.



Mit Stift arretieren.

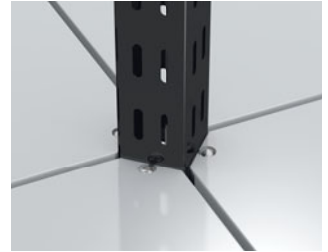


Stift mit Hammer auf gleiches Niveau wie Fachboden bringen.



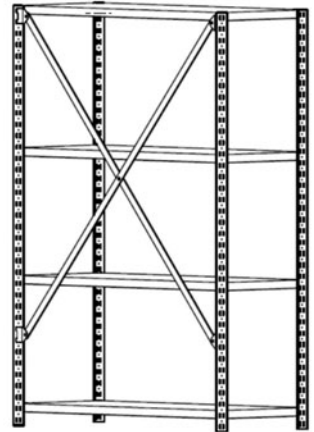
5.2 Montage Anbauregal

Montage analog zu Montage Grundregal.
An einer Regalstütze können 4 Fachböden
auf gleicher Höhe befestigt werden.
Dadurch verringert sich die Traglast der
einzelnen Felder.



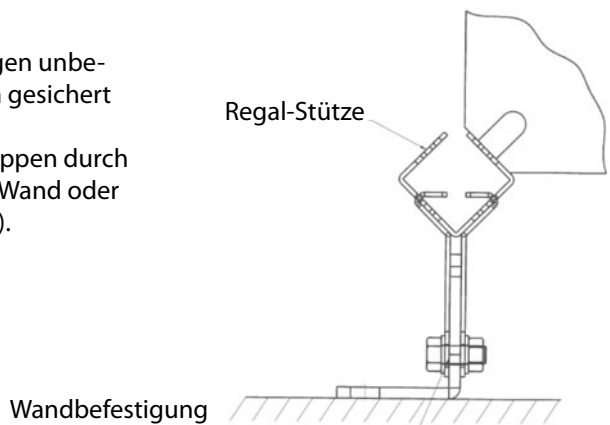
5.3 Montage Diagonalstreben

Diagonalstreben geben der Struktur mehr
Stabilität.
Beim Einbau von Rückwänden sind keine
Diagonalstreben erforderlich.
Befestigungspunkte der
Diagonalstreben (siehe Skizze).



6. Aufstellung

Das Regal muss gegen unbe-
absichtigtes Kippen gesichert
werden.
Sicherung gegen Kippen durch
Befestigung an der Wand oder
Decke (siehe Skizze).



Zur Gewährleistung der Standsicherheit der Regale ist bei einem Verhältnis
Höhe zu Tiefe größer 5:1 eine Maßnahme zur Kippsicherung erforderlich.

7. Demontage

Vor der Demontage Regal von losen Teilen freiräumen und säubern. Zur Demontage die Stifte mit einem Hammer von unten nach oben schlagen, so dass sie nicht mehr bündig mit dem Fachboden sind. Dann herausziehen.

8. Instandhaltung

Regelmäßig alle Komponenten des Regals auf festen Sitz, Unversehrtheit und Funktion prüfen. Bei Schäden am Regal bzw. Zubehörteilen sowie bei Einschränkungen der Sicherheit:

- ▶ Regal sofort sperren und gegen Verwendung sichern.
- ▶ Schäden beheben lassen.
- ▶ Beschädigte Komponenten und Zubehörteile ersetzen lassen.

9. Entsorgung

Allzweck-Regal und sämtliches Zubehör gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen.

10. Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile:

Erhältlich bei der Hoffmann Group: www.hoffmann-group.com

Zubehör:

Regal-Stützen einzeln, Fachböden, Eckfachböden, Seitenwände, Rückwände, Verstärkungsrippe, Diagonal-Strebe, Wandhalterung

Siehe Katalog Betriebseinrichtungen der Hoffmann Group



Content

1.	About this document.....	14
1.1	Symbols and means of representation	14
2.	Safety instructions.....	15
2.1	Transport and assembly	15
2.2	Intended use.....	15
3.	Product description	16
4.	Bay load and load capacity	17
4.1	Bay loads	17
4.2	Load capacity of the storage shelves.....	17
4.3	Diagonal struts.....	18
5.	Assembly	18
5.1	Tools and fastenings required	18
5.2	Basic rack assembly	18–19
5.3	Extension rack assembly	20
5.4	Diagonal strut assembly	20
6.	Installation	20
7.	Disassembly	21
8.	Maintenance	21
9.	Disposal	21
10.	Spare parts and accessories.....	21

DE

EN

FR

IT

ES




1. About this document

1.1 Symbols and means of representation

Warnings



Warnings are used in this manual to warn you about damage and injury.

- ▶ Read these warnings and always heed them.
- ▶ Take all measures that are marked with the warning symbol and warning word.

Warning symbol	Warning word	Significance
	DANGER	Hazards for personnel. Failure to follow will result in death or serious injuries.
	WARNING	Hazards for personnel. Failure to follow may result in death or serious injuries.
	CAUTION	Hazards for personnel. Failure to follow may result in minor injuries.
–	CAUTION	Information on avoiding damage, for understanding or for optimising work sequences.

Further symbols and means of representation

To clarify correct operation, important information and technical descriptions are specially highlighted.

Symbol	Significance
	"Important note"
	"Additional information": reference to other documents and information
▶	Symbol for an action: here you must do something.

2. Safety instructions



- ▶ Read, follow and keep instructions on use and keep available at the general-purpose rack at all times.
-

2.1 Transport and assembly

- ▶ Only use suitable lifting equipment to transport the general-purpose rack to the place it is to be installed.
 - ▶ Secure transport routes.
-



- ▶ Wear safety shoes and hard hat.



2.2 Intended use

- ▶ Ensure the general-purpose rack is levelled, stable and firm.
- ▶ General-purpose racks are only designed for loads due to vertical forces; the action of horizontal forces or forces at an angle is strictly forbidden. Avoid for example:
 - Leaning heavy objects against the rack/pull-out shelf.
 - Sudden setting down of heavy objects on the pull-out shelf.
 - Usage of the general-purpose rack or the pull-out shelves as a climbing aid or place to sit.

3. Product description



Extension rack

Basic rack



Basic rack
with side
panels

Back panels



Reinforcing strut



Wall attachment bracket



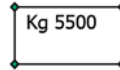
Diagonal strut

4. Bay load and load capacity

4.1 Bay loads

The bay loads specified apply for a maximum storage shelf clearance of 600 mm.

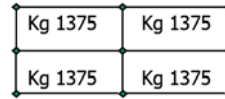
Load capacity per bay
for a bay with 4 rack supports



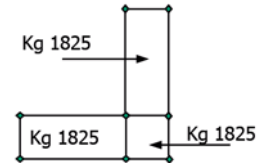
Load capacity per bay
for two bays with 6 rack supports



Load capacity per bay
for four bays with 9 rack supports



Load capacity per bay
for three bays with 8 rack supports



4.2 Load capacity of the storage shelves

The table indicates the load capacity per storage shelf with an evenly distributed load.

The load capacity of the storage shelves of a bay must not exceed the overall load capacity of the bay.

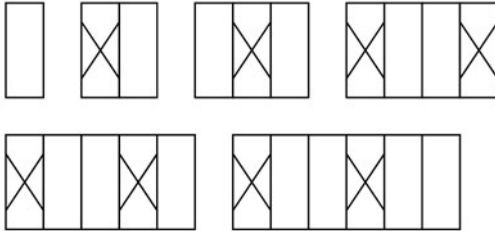
Load capacity (kg)			
Dimensions (mm)	Without reinforcements	With 1 reinforcing strut	With 2 reinforcing struts
400×400	230	–	–
500×500	230	–	–
600×600	230	–	–
1000×400	180	240	300
1000×500	180	240	300
1000×600	180	240	300

4.3 Diagonal struts

For additional stability of free-standing or single racks.

2 diagonal struts are recommended per 3 m rack length.

When arranging racks in a row, please observe the following diagram:



5. Assembly

5.1 Tools and fastenings required



- ▶ No tools are required to erect the rack.
- ▶ A hammer is useful during assembly to ensure that the storage shelf pins are flush with the storage shelf.

5.2 Basic rack assembly



- ▶ It is recommended to install the first storage shelf as close to the floor as possible to ensure stability.
- ▶ Maximum free buckling length (height of the first storage shelf from the floor): 600 mm



Attach the plastic base plate to the rack support from below and hammer it down using a plastic hammer if necessary.



Insert hooks into the rack support and click into place.



Hang the storage shelf from the hooks.



Hold in position with pin.

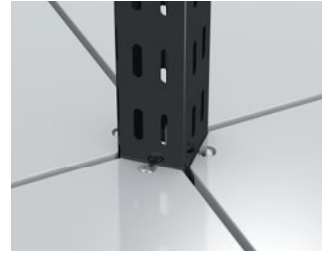


Use a hammer to make the pin level with the storage shelf.



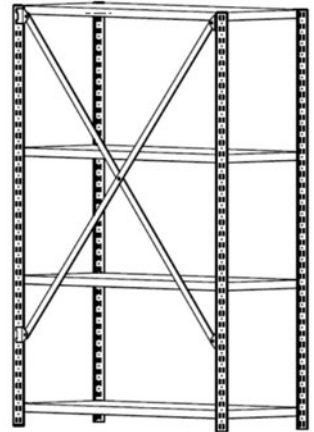
5.3 Extension rack assembly

Assembly similar to basic rack assembly.
4 storage shelves can be mounted on a rack support at the same height.
This reduces the load on the individual bays.



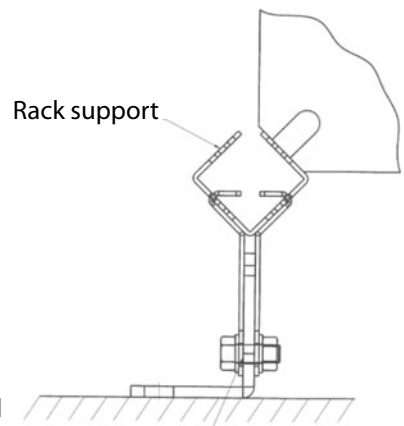
5.4 Diagonal strut assembly

Diagonal struts make the structure more stable.
No diagonal struts are required if back panels are fitted.
Mounting points of the diagonal struts (see diagram).



6. Installation

The rack must be secured against accidentally tipping over.
Secure against tipping by attaching to the wall or ceiling (see diagram).



To ensure the stability of the racks, measures to prevent tipping are necessary where the height to depth ratio is greater than 5:1.

7. Disassembly

Before disassembling, clear the rack of loose items and clean. To disassemble, use a hammer to hit the pins from underneath so that they are no longer flush with the storage shelf. Then pull them out.

8. Maintenance

Regularly check all components of the rack for tightness, good condition and function. If there is any damage to the rack or accessories, or any doubts about its safety:

- ▶ Immediately block access to the rack and prevent its use.
- ▶ Have damage rectified.
- ▶ Have damaged components and accessories replaced.

9. Disposal

Dispose of the general-purpose rack and all accessories as per the locally applicable regulations.

10. Spare parts and accessories

Spare parts:

Available from the Hoffmann Group: www.hoffmann-group.com

Accessories:

Individual rack supports, storage shelves, corner storage shelves, side panels, rear panels, reinforcing strut, diagonal strut, wall attachment bracket –

see the Hoffmann Group workstations and storage catalogue



Sommaire

1.	A propos de ce document	24
1.1	Symboles et représentations	24
2.	Consignes de sécurité.....	25
2.1	Transport et montage	25
2.2	Utilisation conforme	25
3.	Description du produit.....	26
4.	Charge admissible des travées et des tablettes	27
4.1	Charge par travée	27
4.2	Charge admissible des tablettes	27
4.3	Entretoises diagonales.....	28
5.	Montage	28
5.1	Outillage et matériel de fixation nécessaires.....	28
5.2	Montage du rayonnage de base	28–29
5.3	Montage du rayonnage d’appoint	30
5.4	Montage des entretoises diagonales	30
6.	Installation	30
7.	Démontage.....	31
8.	Maintenance	31
9.	Élimination	31
10.	Pièces de rechange et accessoires	31

DE

EN

FR

IT

ES




1. A propos de ce document

1.1 Symboles et représentations

Avertissements



Cette notice contient des avertissements sur les dommages matériels et corporels.

- ▶ Lisez ces avertissements et tenez-en toujours compte.
- ▶ Respectez toutes les mesures identifiées par un symbole et un terme d'avertissement.

Symbole d'avertissement	Terme d'avertissement	Signification
	DANGER	Risques pour les personnes. Le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures légères.
-	ATTENTION	Informations destinées à prévenir les dégâts matériels, ainsi qu'à comprendre et optimiser les cycles de travail.

Autres symboles et représentations

Pour garantir une utilisation correcte, les informations importantes et les conseils techniques sont mis en évidence.

Symbole	Signification
	« Remarque importante »
	« Information supplémentaire » : renvoie à d'autres documents et informations
▶	Symbole d'une action : une action de votre part est nécessaire.

2. Consignes de sécurité



- ▶ Lisez, respectez et conservez la notice d'utilisation, et gardez-la toujours à disposition près du rayonnage universel.

2.1 Transport et montage

- ▶ N'utilisez que des engins de levage adaptés au transport du rayonnage universel vers le lieu d'installation.
- ▶ Dégagez les voies de transport.



- ▶ Portez des chaussures de sécurité et un casque de protection.



2.2 Utilisation conforme

- ▶ Assurez-vous que le rayonnage universel est à niveau, stable et installé de façon solide (voir chapitre 5).
- ▶ Les rayonnages universels sont conçus uniquement pour supporter des contraintes verticales ; les contraintes horizontales ou obliques sont strictement interdites. Evitez par exemple :
 - d'adosser des objets universels contre le rayonnage/un plateau coulissant,
 - de mettre en place des charges en-dehors des plateaux coulissants,
 - d'utiliser le rayonnage universel ou les plateaux coulissants comme une échelle ou comme un siège.

3. Description du produit



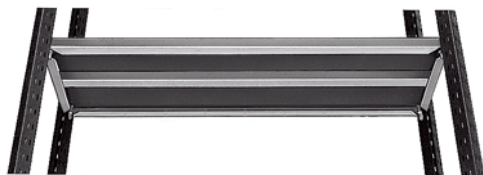
Rayonnage d'appoint

Rayonnage de base



Rayonnage de base avec parois latérales

Fonds



Barres de renfort



Fixation murale



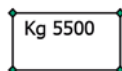
Entretoises diagonales

4. Charge admissible des travées et des tablettes

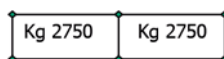
4.1 Charge par travée

Les charges par travée indiquées s'appliquent pour un écartement maximal de 600 mm entre deux tablettes.

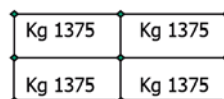
Charge admissible par travée pour une travée à 4 supports de rayonnage



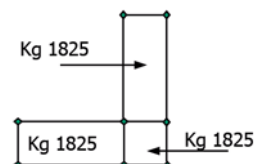
Charge admissible par travée pour deux travées à 6 supports de rayonnage



Charge admissible par travée pour quatre travées à 9 supports de rayonnage



Charge admissible par travée pour trois travées à 8 supports de rayonnage



4.2 Charge admissible des tablettes

Le tableau ci-après indique la charge admissible d'une tablette à condition que la charge soit répartie de manière homogène.

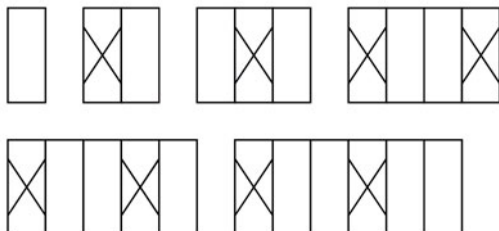
La charge admissible des tablettes d'une travée ne doit pas dépasser la charge admissible totale de la travée.

Charge admissible (kg)			
Dimensions (mm)	Sans renfort	Avec 1 barre de renfort	Avec 2 barres de renfort
400×400	230	–	–
500×500	230	–	–
600×600	230	–	–
1000×400	180	240	300
1000×500	180	240	300
1000×600	180	240	300

4.3 Entretoises diagonales

Pour une stabilisation supplémentaire de rayonnages isolés ou individuels.
Recommandation : 2 entretoises par 3 m de longueur de rayonnage.

Pour le montage de rangées de rayonnages, suivre le dessin ci-après :



5. Montage

5.1 Outillage et matériel de fixation nécessaires



- ▶ Aucun outil n'est nécessaire pour monter le rayonnage.
- ▶ Afin de s'assurer que les chevilles ne dépassent pas des tablettes, un marteau est recommandé pour fixer les tablettes.

5.2 Montage du rayonnage de base



- ▶ Pour des raisons de stabilité, il est recommandé de placer la première tablette le plus près du sol.
- ▶ Longueur de flambement maximale (hauteur de la première tablette par rapport au sol) : 600 mm



Enfoncer le pied en plastique par le bas sur le support de rayonnage et, si nécessaire, finir à l'aide d'un marteau.



Insérer et bloquer les crochets dans le support de rayonnage.



Placer la tablette sur le crochet.



Fixer avec la cheville.

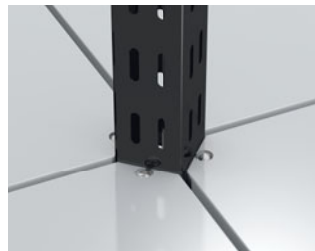


Enfoncer la cheville au marteau jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus de la tablette.



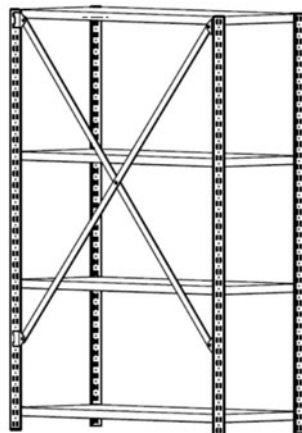
5.3 Montage du rayonnage d'appoint

Montage analogue au montage du rayonnage de base.
4 tablettes peuvent être fixées à la même hauteur sur le support de rayonnage.
La capacité de charge de chaque travée est ainsi réduite.



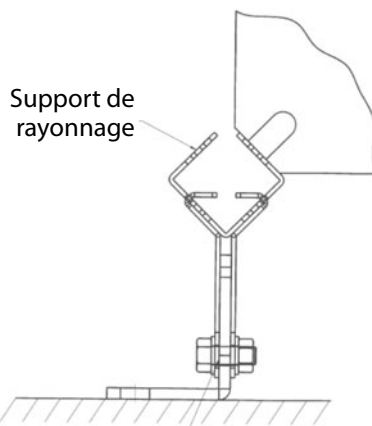
5.4 Montage des entretoises diagonales

Les entretoises diagonales donnent plus de stabilité à la structure.
Si vous utilisez des fixations murales, vous n'avez pas besoin de recourir aux entretoises diagonales.
Points de fixation des entretoises diagonales (voir le dessin).



6. Installation

Le rayonnage doit être protégé contre tout basculement accidentel.
Protection contre le basculement accidentel par fixation murale ou au plafond (voir le dessin).



Pour garantir la stabilité des rayonnages, il est nécessaire de prendre des mesures anti-basculement lorsque le rapport hauteur/profondeur dépasse 5:1.

7. Démontage

Avant de démonter le rayonnage, en retirer toute pièce et le nettoyer.
Pour retirer une cheville, taper au marteau du bas vers le haut jusqu'à ce qu'elle dépasse de la tablette. L'extraire ensuite.

8. Maintenance

Vérifiez régulièrement si tous les composants du rayonnage sont bien en place, intacts et fonctionnels. Si le rayonnage ou des accessoires sont endommagés et si la sécurité est compromise :

- ▶ Bloquez immédiatement le rayonnage et empêchez-en l'utilisation.
- ▶ Faites réparer les dégâts.
- ▶ Faites remplacer les composants et accessoires endommagés.

9. Élimination

Opérez l'élimination du rayonnage universel et de tous ses accessoires conformément aux dispositions locales en vigueur.

10. Pièces de rechange et accessoires

Pièces de rechange :

disponibles auprès de Hoffmann Group : www.hoffmann-group.com

Accessoires :

Supports de rayonnage à la pièce, tablettes, tablettes d'angle, parois latérales, fonds, barre de renfort, entretoise diagonale, fixation murale –

voir le catalogue des Équipements d'atelier de Hoffmann Group



Indice

1.	Informazioni sul presente documento.....	34
1.1	Simboli e mezzi di rappresentazione.....	34
2.	Avvertenze per la sicurezza	35
2.1	Trasporto e montaggio.....	35
2.2	Destinazione d'uso.....	35
3.	Descrizione del prodotto	36
4.	Carico modulo e portata	37
4.1	Carichi moduli.....	37
4.2	Portata dei ripiani	37
4.3	Diagonali di tenuta.....	38
5.	Montaggio.....	38
5.1	Utensili necessari e materiali di fissaggio.....	38
5.2	Montaggio dell'elemento di base.....	38–39
5.3	Montaggio dell'elemento aggiuntivo	40
5.4	Montaggio delle diagonali di tenuta.....	40
6.	Installazione.....	40
7.	Smontaggio.....	41
8.	Riparazione	41
9.	Smaltimento.....	41
10.	Ricambi e accessori.....	41

DE

EN

FR

IT

ES




1. Informazioni sul presente documento

1.1 Simboli e mezzi di rappresentazione

Avvertenze



Nelle presenti istruzioni vengono utilizzate avvertenze che mettono in guardia contro danni a persone e cose.

- ▶ Leggere e attenersi sempre a queste avvertenze.
- ▶ Seguire tutte le indicazioni contrassegnate con il simbolo e il termine di avvertimento.

Simbolo di avvertimento	Termine di avvertimento	Significato
	PERICOLO	Pericoli per le persone. La mancata osservanza causa lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni gravi o la morte.
	CAUTELA	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni lievi.
-	CAUTELA	Informazioni per prevenire i danni materiali, per la comprensione o l'ottimizzazione delle fasi di lavoro.

Altri simboli e mezzi di rappresentazione

Per spiegare il corretto funzionamento sono state appositamente redatte importanti informazioni e avvertenze tecniche.

Simbolo	Significato
	"Nota importante"
	"Informazioni aggiuntive": Rimando ad altri documenti e informazioni
▶	Simbolo di utilizzo: è richiesto l'intervento da parte dell'operatore.

2. Avvertenze per la sicurezza



- ▶ Leggere, osservare e conservare le istruzioni per l'uso e tenerle sempre disponibili sullo scaffalatura metallica multiuso.

2.1 Trasporto e montaggio

- ▶ Utilizzare solo dispositivi di sollevamento adatti per trasportare la scaffalatura metallica multiuso nel luogo in cui deve essere installato.
- ▶ Mettere in sicurezza le vie di trasporto scelte.



- ▶ Indossare scarpe di sicurezza e casco di protezione.



2.2 Destinazione d'uso

- ▶ Assicurarsi che la scaffalatura metallica multiuso sia a livello, stabile e protetto contro il ribaltamento (vedi capitolo 5).
- ▶ Gli scaffalatura metallica multiuso sono progettati esclusivamente per sollecitazioni verticali; l'applicazione di forze orizzontali o diagonali è assolutamente vietata. Evitare ad esempio di:
 - appoggiare oggetti pesanti allo scaffale/ai ripiani estraibili,
 - posizionare con movimenti bruschi oggetti pesanti sui ripiani estraibili,
 - usare la scaffalatura metallica multiuso o i ripiani estraibili come supporti di salita o sedili.

3. Descrizione del prodotto



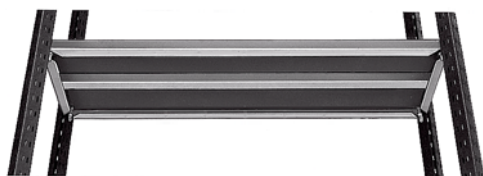
Elemento aggiuntivo

Elemento di base



Elemento di base con pareti laterali

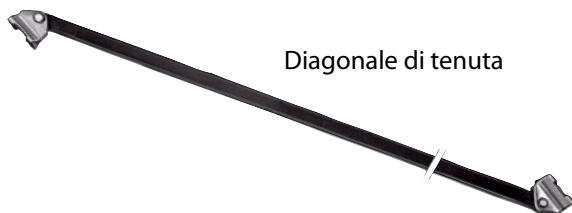
Pareti posteriori



Traverse di rinforzo



Staffe di ancoraggio



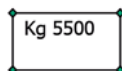
Diagonale di tenuta

4. Carico modulo e portata

4.1 Carichi moduli

I carichi moduli indicati sono validi con ripiani distanziati di massimo 600 mm.

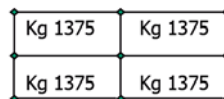
Portata per modulo
con un modulo a 4 montanti



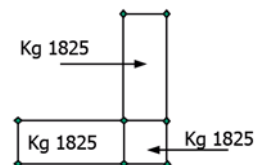
Portata per modulo
con due moduli a 6 montanti



Portata per modulo
con quattro moduli a 9 montanti



Portata per modulo
con tre moduli a 8 montanti



4.2 Portata dei ripiani

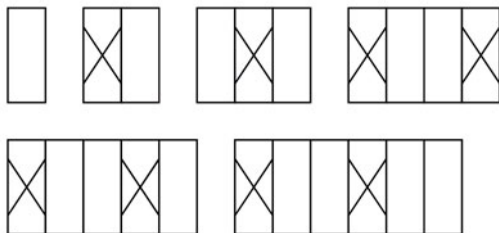
La tabella riporta la portata per ripiano con carico distribuito uniformemente.

La portata dei ripiani di un modulo non deve superare la portata complessiva del modulo stesso.

Portata (kg)			
Dimensioni (mm)	Senza rinforzi	Con 1 traversa di rinforzo	Con 2 traverse di rinforzo
400×400	230	–	–
500×500	230	–	–
600×600	230	–	–
1000×400	180	240	300
1000×500	180	240	300
1000×600	180	240	300

4.3 Diagonali di tenuta

Per la stabilizzazione supplementare degli elementi aperti sul retro o singoli scaffali. Si consiglia l'uso di 2 diagonali di tenuta ogni 3 m di lunghezza dello scaffale. Per il montaggio in serie degli scaffali seguire il seguente schizzo:



5. Montaggio

5.1 Utensili necessari e materiali di fissaggio



- ▶ Il montaggio della scaffalatura non richiede l'utilizzo di utensili.
- ▶ Affinché i perni del ripiano siano a livello di quest'ultimo, può essere utile servirsi di un martello per eseguire il fissaggio.

5.2 Montaggio dell'elemento di base



- ▶ Per motivi di stabilità, si consiglia di montare il primo ripiano il più vicino possibile al pavimento.
- ▶ Lunghezza libera del carico di punta (altezza del primo ripiano dal pavimento): massimo 600 mm



Applicare il piedino in plastica sotto il montante e, se necessario, spingerlo dentro usando un martello in plastica.



Inserire il gancio nel montante e bloccarlo.



Appoggiare il ripiano sul gancio.



Bloccarlo con un perno.



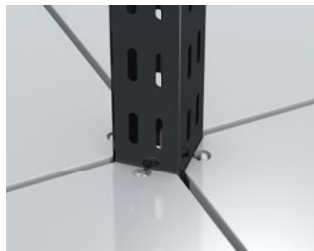
Con l'aiuto del martello portare il perno allo stesso livello del ripiano.



5.3 Montaggio dell'elemento aggiuntivo

Montaggio simile a quello dell'elemento di base.

In un montante è possibile fissare 4 ripiani alla stessa altezza, riducendo così il carico massimo dei singoli moduli.

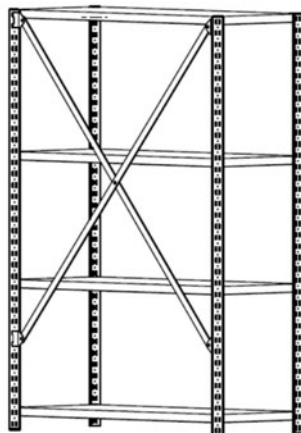


5.4 Montaggio delle diagonali di tenuta

Le diagonali di tenuta rendono la struttura più stabile.

Nel caso in cui vengano montate le pareti posteriori, non è necessario ricorrere alle diagonali di tenuta.

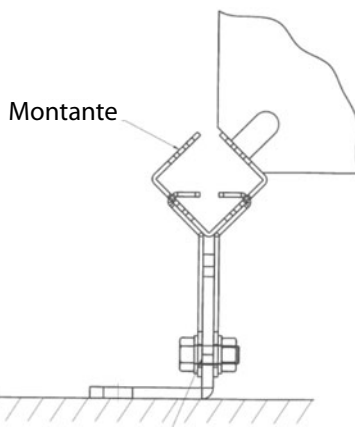
Per i punti di fissaggio delle diagonali di tenuta vedi schizzo.



6. Installazione

La scaffalatura deve essere fissata per evitare che si ribalti accidentalmente.

Protezione dal ribaltamento mediante fissaggio a muro o al soffitto (vedi schizzo).



Per garantire la stabilità degli scaffali con un rapporto altezza-profondità superiore a 5:1 è necessario adottare una protezione contro il ribaltamento.

7. Smontaggio

Prima di eseguire lo smontaggio, liberare la scaffalatura dai componenti sciolti e pulirla.

Per smontare i perni, batterli con un martello dal basso verso l'alto affinché non siano più a livello del ripiano, quindi estrarli.

8. Riparazione

Verificare con regolarità che tutti i componenti della scaffalatura siano stabili, integri e perfettamente funzionanti. In caso di danni alla scaffalatura e ai relativi accessori, nonché nel caso in cui la sicurezza sia compromessa:

- ▶ Bloccare subito la scaffalatura e proteggerla per evitarne l'utilizzo.
- ▶ Far riparare i danni riscontrati.
- ▶ Far sostituire i componenti e gli accessori danneggiati.

9. Smaltimento

Smaltire la scaffalatura metallica multiuso e tutti gli accessori secondo le norme vigenti a livello locale.

10. Ricambi e accessori

Ricambi:

disponibili presso Hoffmann Group: www.hoffmann-group.com

Accessori:

montanti singoli, ripiani, ripiani angolari, pareti laterali, pareti posteriori, traverse di rinforzo, diagonale di tenuta, staffe di ancoraggio –

vedi catalogo arredamento industriale di Hoffmann Group

DE

EN

FR

IT

ES



Contenido

1.	Acerca de este documento	44
1.1	Símbolos y medios de representación	44
2.	Indicaciones de seguridad	45
2.1	Transporte y montaje	45
2.2	Uso conforme a lo previsto	45
3.	Descripción del producto	46
4.	Carga por módulo y capacidad de carga	47
4.1	Cargas por módulo.....	47
4.2	Capacidad de carga de las baldas	47
4.3	Tirantes diagonales	48
5.	Montaje	48
5.1	Herramientas y materiales de fijación necesarios.....	48
5.2	Montaje de la estantería básica	48–49
5.3	Montaje de la estantería de ampliación	50
5.4	Montaje de los tirantes diagonales	50
6.	Colocación	50
7.	Desmontaje	51
8.	Conservación	51
9.	Eliminación	51
10.	Piezas de repuesto y accesorios	51

DE

EN

FR

IT

ES




1. Acerca de este documento

1.1 Símbolos y medios de representación

Advertencias



En estas instrucciones se utilizan advertencias para prevenirle contra daños materiales y personales.

- ▶ Lea y observe siempre estas advertencias.
- ▶ Aplique todas las medidas marcadas con el símbolo de advertencia y la palabra de advertencia.

Símbolo	Palabra	Significado
	PELIGRO	Peligro para las personas. La inobservancia ocasiona la muerte o lesiones graves.
	ATENCIÓN	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se puede producir la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se pueden producir lesiones leves.
-	PRECAUCIÓN	Información para la prevención de daños materiales y la comprensión u optimización de los procesos de trabajo.

Otros símbolos y medios de representación

Para ilustrar el manejo correcto, se resaltan especialmente la información importante y las indicaciones técnicas.

Símbolo	Significado
	"Nota importante"
	"Información adicional": remisión a otros documentos e informaciones
▶	Símbolo de actuación: aquí tiene que hacer algo.

2. Indicaciones de seguridad



- ▶ Lea, observe y conserve las instrucciones para el uso, y manténgalas siempre disponibles junto a la estantería multiusos.

2.1 Transporte y montaje

- ▶ Utilice únicamente medios de elevación de carga apropiados para transportar la estantería multiusos a su emplazamiento.
- ▶ Asegure las vías de transporte.



- ▶ Lleve calzado de seguridad y casco protector.



2.2 Uso conforme a lo previsto

- ▶ Asegure que la estantería multiusos esté nivelada, segura contra vuelcos y firmemente colocada (ver capítulo 5).
- ▶ Las estanterías multiusos están diseñadas exclusivamente para la sollicitación por fuerzas verticales; los esfuerzos horizontales u oblicuos están rigurosamente prohibidos. Evite, por ejemplo:
 - El apoyo de objetos pesados en la estantería/en el estante extraíble.
 - La colocación brusca de objetos pesados en el estante extraíble.
 - El empleo de la estantería multiusos o los estantes extraíbles como ayuda para el ascenso o como asiento.

3. Descripción del producto



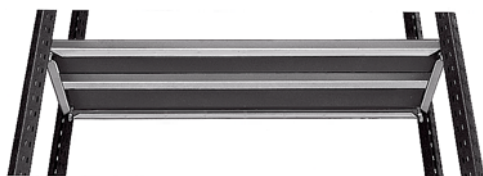
Estantería de ampliación

Estantería básica



Estantería básica con paneles laterales

Paneles posteriores



Nervadura de refuerzo



Soporte mural



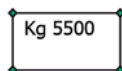
Tirante diagonal

4. Carga por módulo y capacidad de carga

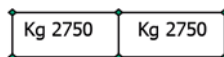
4.1 Cargas por módulo

Las cargas por módulo indicadas tienen validez con una distancia máxima entre baldas de 600 mm.

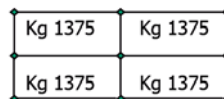
Capacidad de carga por módulo con un módulo con 4 soportes de estantería



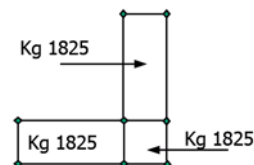
Capacidad de carga por módulo con dos módulos con 6 soportes de estantería



Capacidad de carga por módulo con cuatro módulos con 9 soportes de estantería



Capacidad de carga por módulo con tres módulos con 8 soportes de estantería



4.2 Capacidad de carga de las baldas

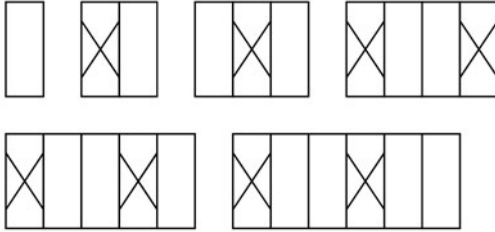
La tabla indica la capacidad de carga por balda en una carga distribuida uniformemente.

La capacidad de carga de una balda no debe sobrepasar la capacidad de carga total del módulo.

Capacidad de carga (kg)			
Dimensiones (mm)	Sin refuerzos	Con 1 nervadura de refuerzo	Con 2 nervaduras de refuerzo
400×400	230	–	–
500×500	230	–	–
600×600	230	–	–
1000×400	180	240	300
1000×500	180	240	300
1000×600	180	240	300

4.3 Tirantes diagonales

Para estabilizar adicionalmente estanterías aisladas o individuales. Se recomiendan 2 tirantes diagonales por cada 3 m de longitud de estantería. En caso de colocación en fila de estanterías, tenga en cuenta el siguiente esquema:



5. Montaje

5.1 Herramientas y materiales de fijación necesarios



- ▶ Para colocar la estantería no se necesita ninguna herramienta.
- ▶ Para que las espigas de la balda estén a ras de la balda y para la fijación sirve de ayuda un martillo.

5.2 Montaje de la estantería básica



- ▶ Por razones de estabilidad se aconseja colocar la primera balda lo más cerca posible del suelo.
- ▶ Longitud de pandeo libre máxima (altura de la primera balda sobre el suelo): 600 mm



Encajar la placa base de plástico de abajo en el soporte de la estantería y, si es necesario, introducirla firmemente con un martillo de goma.



Introducir el gancho en el soporte de la estantería y enclavarlo.



Insertar la balda en el gancho.



Bloquear con la espiga.



Con el martillo, colocar la espiga al mismo nivel que la balda.



5.3 Montaje de la estantería de ampliación

Montaje similar al montaje de la estantería básica.

A un soporte de estantería se pueden fijar 4 baldas a la misma altura.

De este modo se reduce la capacidad de carga de los diferentes módulos.

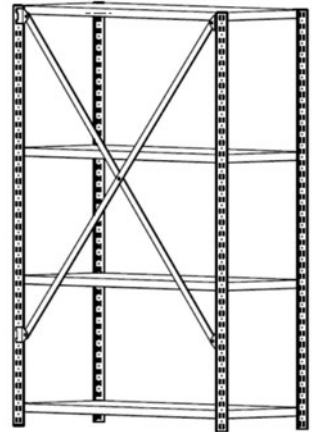


5.4 Montaje de los tirantes diagonales

Los tirantes diagonales le confieren a la estructura más estabilidad.

Cuando se instalan paneles posteriores no se requieren tirantes diagonales.

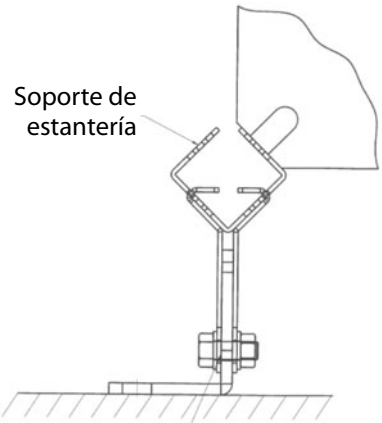
Puntos de fijación de los tirantes diagonales (ver esquema).



6. Colocación

La estantería se ha de asegurar contra vuelco imprevisto.

Sujeción contra vuelco mediante fijación en la pared o el techo (ver esquema).



Fijación a la pared



Para asegurar la estabilidad de las estanterías, en el caso de una relación entre altura y profundidad superior a 5:1 se necesita una medida de protección contra volcado.

7. Desmontaje

Antes del desmontaje, retirar de la estantería las piezas sueltas y limpiarla. Para el desmontaje, golpear con un martillo las espigas de abajo arriba, de modo que ya no estén a ras de la balda. Después extraerlas.

8. Conservación

Compruebe regularmente todos los componentes de la estantería en cuanto a su asiento firme, su integridad y su funcionamiento. En caso de daños en la estantería o en sus accesorios, así como en caso de merma de la seguridad:

- ▶ Bloquee inmediatamente la estantería y protéjela para impedir su uso.
- ▶ Haga reparar los defectos.
- ▶ Haga sustituir los componentes y accesorios defectuosos.

9. Eliminación

Elimine la estantería multiusos y todos sus accesorios conforme a la normativa local vigente.

10. Piezas de repuesto y accesorios

Piezas de repuesto:

disponibles a través de Hoffmann Group: www.hoffmann-group.com

Accesorios:

Soportes de estantería por separado, baldas, baldas de esquina, paneles laterales, paneles posteriores, nervadura de refuerzo, tirante diagonal, soporte mural –

vea el catálogo de mobiliario industrial de Hoffmann Group

